

DER GEMEINDERAT

Gestützt auf die Bestimmungen des Artikels 52 des gesetzvertretenden Dekretes vom 15. Dezember 1997, Nr. 446.

Nach Einsichtnahme in den Artikel 13 des Gesetzesdekretes vom 6. Dezember 2011, Nr. 201 i.g.F..

Nach Einsichtnahme in das Gesetzesdekret vom 2. März 2012, Nr. 16, i.g.F..

Nach Einsichtnahme in den Artikel 80 des Dekretes des Präsidenten der Republik vom 31. August 1972, Nr. 670.

Nach Einsichtnahme in das Landesgesetz vom 18. April 2012, Nr. 8.

Nach Einsichtnahme in den Beschluss der Landesregierung vom 23. Juli 2012, Nr. 1134.

Nach Einsichtnahme in das positive Gutachten hinsichtlich der administrativen und buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit zu diesem Beschluss.

Nach Einsichtnahme in die geltenden gesetzlichen Bestimmungen über die Gemeindeordnung.

fasst bei 20 anwesenden Mitgliedern einstimmig, ausgedrückt mittels Handerheben, den

BESCHLUSS

1. folgende Verordnung bezüglich Gemeindesteuer auf Immobilien IMU zu genehmigen:

Art. 1

Steuererleichterungen

1. Im Beschluss über die Steuersätze und die Steuerfreibeträge werden auch die Steuererleichterungen für folgende Typologien von Liegenschaften festgelegt:

a. Wohnungen und deren Zubehör im Höchstausmaß von jeweils einer Einheit für die Katasterkategorien C/2, C/6 und C/7, welche für den kostenlosen Gebrauch von Verwandten jeglichen Grades in gerader Linie oder bis zum zweiten Grad in der Seitenlinie zur Verfügung gestellt werden, sofern der Verwandte in diesen den Wohnsitz und den ständigen Aufenthalt hat. Voraussetzung für die Steuererleichterung ist die Vorlage einer diesbezüglichen Selbsterklärung gemäß nachfolgendem Absatz 2. In jedem Fall muss der Steuerzahler die dem Staat zugesprochene Quote der Steuer gemäß Artikel 13, Absatz 11 des Gesetzesdekretes vom 6. Dezember 2011, Nr. 201 entrichten.

b. Wohnungen und deren Zubehör im Höchstausmaß von jeweils einer Einheit für die Katasterkategorien C/2, C/6 und C/7, welche vermietet sind, sofern der Mieter in diesen den Wohnsitz und den ständigen Aufenthalt hat. Voraussetzung für die Steuererleichterung ist die Registrierung und die Vorlage ei-

IL CONSIGLIO COMUNALE

Visto l'articolo 52 del decreto legislativo 15 dicembre 1997, n. 446.

Visto l'articolo 13 del decreto legge 6 dicembre 2011, n. 201 nel testo vigente.

Visto il decreto legge 2 marzo 2012, n. 16 nel testo vigente.

Visto l'articolo 80 del decreto del Presidente della Repubblica 31 agosto 1972, n. 670.

Vista la legge provinciale 18 aprile 2012, n.8.

Vista la deliberazione della Giunta provinciale 23 luglio 2012, n. 1134.

Visto il parere positivo riguardante la regolarità tecnico-amministrativa e contabile su questa delibera.

Viste le vigenti disposizioni legislative sull'Ordinamento dei Comuni.

ad unanimità di voti espressi mediantealzata di mano, presenti 20 consiglieri,

DELIBERA

1. di approvare il seguente Regolamento riguardante l'imposta municipale IMU:

Art. 1

Agevolazioni d'imposta

1. Con deliberazione sulle aliquote e detrazioni sono anche individuate le agevolazioni spettanti alle seguenti tipologie di immobili:

a. Le abitazioni e le relative pertinenze nella misura massima di una unità per ciascuna delle categorie catastali C/2, C/6 e C/7 concesse in uso gratuito a parenti in linea retta di qualsiasi grado e collaterale entro il secondo grado se nelle stesse il parente ha stabilito la propria residenza e dimora abituale. Presupposto per poter fruire dell'agevolazione è la presentazione di una dichiarazione sostitutiva ai sensi del successivo comma 2. Da parte del contribuente è in ogni caso dovuta la quota d'imposta riservata allo Stato di cui all'articolo 13, comma 11 del decreto legge 6 dicembre 2011, n. 201.

b. Le abitazioni e le relative pertinenze nella misura massima di una unità per ciascuna delle categorie catastali C/2, C/6 e C/7 locatate se nelle stesse il locatario ha stabilito la propria residenza e dimora abituale. Presupposto per poter fruire dell'agevolazione è la registrazione e la presenta-

ner Kopie des Mietvertrages gemäß nachfolgendem Absatz 2. In den vom Gesetz vorgesehenen Fällen muss der Steuerzahler die dem Staat zugesprochene Quote der Steuer gemäß Artikel 13, Absatz 11 des Gesetzesdekretes vom 6. Dezember 2011, Nr. 201 entrichten.

c. Wohnungen, welche vorwiegend für die Ausübung der Tätigkeit der privaten Vermietung von Gästezimmern und Ferienwohnungen gemäß Landesgesetz vom 11. Mai 1995, Nr. 12 bestimmt sind, und deren Zubehör im Höchstausmaß von jeweils einer Einheit für die Katasterkategorien C/2, C/6 und C/7. Voraussetzung für die Steuererleichterung ist der Besitz einer Mehrwertsteuernummer, welche mit einem entsprechenden Tätigkeitskodex eröffnet wurde. In jedem Fall muss der Steuerzahler die dem Staat zugesprochene Quote der Steuer gemäß Artikel 13, Absatz 11 des Gesetzesdekretes vom 6. Dezember 2011, Nr. 201 entrichten.

d. Hauptwohnungen, welche vom Steuerpflichtigen oder seinen Familienangehörigen mit schweren Behinderungen im Sinne von Artikel 3, Absatz 3 des Gesetzes vom 5. Februar 1992, Nr. 104 bewohnt werden. Voraussetzung für die Steuererleichterung ist die Vorlage der von der zuständigen Behörde diesbezüglich ausgestellten Bescheinigung.

e. Wohnungen und deren Zubehör im Höchstausmaß von jeweils einer Einheit für die Katasterkategorien C/2, C/6 und C/7, im Eigentum von Unternehmen, in welche einer der Inhaber des Unternehmens und seine Familienangehörigen den Wohnsitz und ständigen Aufenthalt verlegt haben. Voraussetzung für die Steuererleichterung ist die Vorlage einer diesbezüglichen Selbsterklärung gemäß nachfolgendem Absatz 2, mit welchem die Wohnung als Dienstwohnung erklärt wird.

2. Der Steuerzahler muss ob genannte Bescheinigungen oder Kopien der Verträge oder Ersatzerklärungen, mit welchen er gemäß Art. 47 des D.P.R. vom 28. Dezember 2000, Nr. 445 das Bestehen der Voraussetzung für die Steuererleichterung erklärt, innerhalb des Termins für die Saldozahlung einreichen, beim sonstigen Verfall der Steuererleichterung. Eben genannte Dokumente sind auch für die darauffolgenden Jahre wirksam, sofern sich die darin erklärten Daten oder Elemente nicht geändert haben. Ebenso sind die in der Vergangenheit für die ICI eingereichten Dokumente weiterhin wirksam, sofern sich in der Zwischenzeit die darin erklärten Daten oder Elemente nicht geändert haben.

Art. 2

Gleichstellung mit der Hauptwohnung

1. Die Hauptwohnungen und deren Zubehör im Höchstausmaß von jeweils einer Einheit für die Katasterkategorien C/2, C/6 und C/7, welche im Eigentum oder Fruchtgenuss von Senioren oder Menschen mit Behinderung sind, die aufgrund der dauerhaften Unterbringung in Alters- oder Pflegeheimen ihren Wohnsitz von den obgenannten Hauptwohnungen dorthin verlegen müssen, werden der Hauptwohnung gleichgestellt. Die Gleichstellung wird unter der Bedingung anerkannt, dass die Wohnungen und

zatione di una copia del contratto di locazione ai sensi del successivo comma 2. Nei casi previsti dalla legge è dovuta da parte del contribuente la quota d'imposta riservata allo Stato di cui all'articolo 13, comma 11 del decreto legge 6 dicembre 2011, n. 201.

c. Le abitazioni destinate prevalentemente all'attività di affitto di camere ed appartamenti ammobiliati per ferie ai sensi della legge provinciale 11 maggio 1995, n. 12 e le relative pertinenze nella misura massima di una unità per ciascuna delle categorie catastali C/2, C/6 e C/7. Presupposto per poter fruire dell'agevolazione è il possesso di una partita IVA aperta con codice attività compatibile. Da parte del contribuente è in ogni caso dovuta la quota d'imposta riservata allo Stato di cui all'articolo 13, comma 11 del decreto legge 6 dicembre 2011, n. 201.

d. Le abitazioni principali abitate dal soggetto passivo o dai suoi familiari con disabilità gravi ai sensi dell'articolo 3, comma 3 della legge 5 febbraio 1992, n. 104. Presupposto per poter fruire dell'agevolazione è la presentazione di un attestato medico rilasciato dall'organo competente.

e. Le abitazioni e le relative pertinenze nella misura massima di una unità per ciascuna delle categorie catastali C/2, C/6 e C/7 di proprietà di imprese, nelle quali uno dei titolari dell'impresa e il suo nucleo familiare hanno stabilito la propria residenza e dimora abituale. Presupposto per poter fruire dell'agevolazione è la presentazione di una dichiarazione sostitutiva ai sensi del successivo comma 2, attestante la qualità di alloggio di servizio.

2. A pena di decadenza, il contribuente deve presentare i summenzionati attestati ovvero copie di contratti, ovvero le summenzionate dichiarazioni sostitutive ai sensi dell'art. 47 del D.P.R. 28 dicembre 2000, n. 445 entro la scadenza del versamento a saldo attestando l'esistenza del presupposto per l'agevolazione. Tali atti hanno effetto anche per gli anni successivi sempre che non si verificano modificazioni dei dati ed elementi dichiarati. Allo stesso modo hanno effetto gli atti presentati in passato ai fini dell'ICI sempre che non si siano verificate nel frattempo modificazioni dei dati ed elementi dichiarati.

Art. 2

Equiparazione all'abitazione principale

1. Le abitazioni principali e le relative pertinenze nella misura massima di una unità per ciascuna delle categorie catastali C/2, C/6 e C/7 possedute a titolo di proprietà o a titolo di usufrutto da anziani o disabili, che da esse devono trasferire la residenza in istituti di ricovero o sanitari a seguito di ricovero permanente, sono equiparate all'abitazione principale, a condizione che le stesse non risultino locate.

deren Zubehör nicht vermietet werden.

Art. 3

Besteuerung der landwirtschaftlichen Wirtschaftsgebäude

1. In Anwendung des Landesgesetzes Nr. 8/2012 wird auf die landwirtschaftlichen Wirtschaftsgebäude gemäß Art. 9, Abs. 3-bis, Buchstaben e), f), h) und i) des Gesetzesdekretes vom 30. Dezember 1993, Nr. 557, i.g.F., die IMU-Steuer eingehoben und zwar unter Berücksichtigung der mit Beschluss vom 23. Juli 2012 Nr. 1134 von der Landesregierung festgelegten Kriterien. Mit dem Beschluss über die Steuersätze und die Steuerfreibeträge wird der betreffende Steuersatz festgelegt.

Art. 4

Steuererhöhungen

1. Im Vergleich zum geltenden ordentlichen Steuersatz unterliegen jene Wohnungen samt Zubehör einem erhöhten Steuersatz, für welche keine Mietverträge aus Arbeits- oder Studiengründen für mindestens ein Jahr registriert wurden. In diesem Fall muss eine Kopie des registrierten Mietvertrages und eine Bescheinigung des Arbeitgebers oder der Bildungseinrichtung gemäß den Modalitäten und Fristen laut vorhergehendem Artikel 1, Absatz 2 eingereicht werden.

2. Die Steuererhöhung findet in folgenden Fällen keine Anwendung:

- für die nicht vermietete Wohnung, deren Eigentümer oder Fruchtnießer ein italienischer Staatsbürger ist, der im Ausland ansässig und im AIRE-Register der Gemeinde eingetragen ist;
- für die Wohnungen, die von deren Eigentümern oder von deren Fruchtnießern bzw. deren Kindern oder Ehegatten aus Arbeits- oder Studiengründen benützt werden. In diesem Fall muss eine Bescheinigung des Arbeitgebers oder der Bildungseinrichtung gemäß den Modalitäten und Fristen laut vorhergehendem Artikel 1, Absatz 2 eingereicht werden;
- für die Wohnungen, in denen einer der Miteigentümer den Wohnsitz hat;
- für die Wohnungen, in denen der nackte Eigentümer den Wohnsitz hat;
- für die unbewohnbaren und unbenutzbaren Wohnungen gemäß nachfolgendem Artikel 6.

Art. 5

Festlegung des Verkehrswertes der Baugrundstücke

1. Festgehalten, dass gemäß Artikel 5, Absatz 5 des gesetzesvertretenden Dekretes Nr. 504 vom 30. Dezember 1992 der Wert der Baugrundstücke dem üblichen Verkaufswert entspricht, wird kein Verfahren zur Feststellung eines höheren Wertes eingeleitet, falls die Steuer für die Baugründe rechtzeitig und auf der Grundlage von Werten entrichtet wurde, die nicht unter jenen vom Gemeinderat mit dem Beschluss über die Steuersätze und die Steuerfreibeträge ge-

Art. 3

Tassazione dei fabbricati rurali strumentali

1. In applicazione della legge provinciale n. 8/2012 sono soggetti all'imposta IMU i fabbricati rurali ad uso strumentale di cui all'articolo 9, comma 3-bis, lettere e), f), h) e i) del decreto legge 30 dicembre 1993, n. 557, nel testo vigente, nel rispetto dei criteri fissati dalla Giunta provinciale con deliberazione del 23 luglio 2012, n. 1134. Con deliberazione sulle aliquote e detrazioni è individuata la misura dell'aliquota.

Art. 4

Maggiorazioni d'imposta

1. Sono soggette a maggiorazioni di aliquota rispetto all'aliquota ordinaria vigente, le abitazioni e le relative pertinenze per le quali non risultino registrati contratti di locazione da almeno un anno per motivi di lavoro o studio. In questo caso è necessario presentare una copia del contratto registrato di locazione e un'attestazione del datore di lavoro o dell'istituto di istruzione con le modalità e i termini previsti dal precedente articolo 1, comma 2.

2. La maggiorazione non si applica nei seguenti casi:

- alla abitazione non locata posseduta a titolo di proprietà o di usufrutto da un cittadino italiano residente all'estero e iscritto nel registro AIRE del Comune;
- alle abitazioni possedute a titolo di proprietà o usufrutto e utilizzate dal soggetto passivo, dai figli o dal coniuge per motivi di lavoro o di studio. In questo caso è necessario presentare un'attestazione del datore di lavoro o dell'istituto di istruzione con le modalità e i termini previsti dal precedente articolo 1, comma 2;
- all'abitazione posseduta a titolo di comproprietà nella quale uno dei contitolari ha la residenza;
- all'abitazione nella quale il nudo proprietario ha la residenza;
- alle abitazioni inagibili o inabitabili di cui al successivo articolo 6.

Art. 5

Determinazione del valore delle aree fabbricabili

1. Fermo restando che il valore delle aree fabbricabili è quello venale in comune commercio, come stabilito nell'articolo 5, comma 5 del decreto legislativo n. 504 del 30 dicembre 1992, non si fa luogo ad accertamento di loro maggior valore, nei casi in cui l'imposta comunale sugli immobili dovuta per le predette aree risulti tempestivamente versata sulla base di valori non inferiori a quelli determinati con deliberazione consiliare sulle ali-

nehmigten Werten liegen.

Art. 6

Steuerermäßigung für unbenutzbare oder unbewohnbare Gebäude

1. Mit Bezug auf die Anwendung der vom Art. 13 des Gesetzesdekretes vom 6. Dezember 2011, Nr. 201 vorgesehenen Steuerermäßigung werden als unbenutzbar oder unbewohnbar jene Gebäude betrachtet, welche die Merkmale der eingetretenen Baufälligkeit vorweisen und für welche gemäß Dekret des Landeshauptmannes vom 29. März 2000, Nr. 12 die Unbewohnbarkeitserklärung ausgestellt werden kann. Nicht als unbenutzbar oder unbewohnbar dürfen jene Gebäude betrachtet werden, deren Nichtbenützung auf Arbeiten jeder Art zu ihrer Erhaltung, Umstrukturierung oder Verbesserung der Baubsubstanz zurückzuführen ist. Die Steuerermäßigung wird ab dem Datum gewährt, an dem beim Gemeindebauamt der Antrag auf Begutachtung eingebracht worden ist oder ab dem Datum der Vorlage bei der Gemeinde einer Ersatzerklärung gemäß DPR Nr. 445/2000 über die Unbenutzbarkeit oder Unbewohnbarkeit des Gebäudes. Über den Wegfall der Benützungshindernisse der Räumlichkeiten wird die Gemeinde durch eine Mitteilung in Kenntnis gesetzt.

Art. 7

Einzahlungen

1. Die Einzahlung erfolgt in der Regel selbständig von Seiten eines jeden Steuerträgers; die von einem Mitinhaber auch für die anderen Steuerschuldner getätigten Einzahlungen werden trotzdem als ordnungsgemäß betrachtet, sofern der eingezahlte Betrag der gesamten Steuerschuld für die gemeinsame Liegenschaft entspricht.

2. Die Einhebung der Steuer erfolgt in Eigenregie.

3. Die Einzahlung muss nicht vorgenommen werden, wenn sich die für das Bezugsjahr geschuldete Gesamtsteuer auf maximal 12 Euro beläuft.

Art. 8

Rückerstattungen

1. Der Steuerzahler kann innerhalb von fünf Jahren ab Entrichtung der Steuer oder ab dem Datum, an dem das Recht auf Rückerstattung endgültig festgestellt worden ist, bei der Gemeinde die Erstattung der zugunsten der Gemeinde eingezahlten und nicht geschuldeten Beträge beantragen. Als Tag der Feststellung des Anrechtes auf Rückerstattung gilt jener, an dem in einem steuergerichtlichen Verfahren die endgültige Entscheidung ergangen ist.

2. Auf den rückzuerstattenden Betrag sind ab dem Datum der Einzahlung die Zinsen laut Art. 1284 BGB geschuldet. Dafür wird für jedes von der Rückerstattung betroffene Steuerjahr der jeweils geltende Zinssatz berechnet.

3. Die von Seiten der Gemeinde rückzuerstattenden Beträge können auf Anfrage des Steuerzahlers, die im Antrag auf Rückerstattung zu stellen ist, mit den IMU-Beträgen, welche vom Steuerzahler der Ge-

quote e detrazioni.

Art. 6

Riduzione dell'imposta per fabbricati inagibili o inabitabili

1. Agli effetti dell'applicazione della riduzione prevista dall'art. 13 del decreto legge 6 dicembre 2011, n. 201 sono considerati inagibili o inabitabili i fabbricati che presentano le caratteristiche di faticenza sopravvenute e utili per il rilascio del certificato di inabitabilità previsto dal Decreto del Presidente della Giunta provinciale 29 marzo 2000, n. 12. Non possono considerarsi inagibili o inabitabili gli immobili il cui mancato utilizzo sia dovuto a lavori di qualsiasi tipo diretti alla conservazione, all'ammodernamento o al miglioramento degli edifici. La riduzione si applica dalla data di presentazione della domanda di perizia all'ufficio tecnico comunale oppure dalla data di presentazione al Comune della dichiarazione sostitutiva ai sensi del DPR n. 445/2000 attestante lo stato di inagibilità o di inabitabilità. L'eliminazione della causa ostativa all'uso dei locali è portata a conoscenza del Comune con una comunicazione.

Art. 7

Versamenti

1. L'imposta è di norma versata autonomamente da ogni soggetto passivo; si considerano tuttavia regolari i versamenti effettuati da un contitolare anche per conto degli altri purché il versamento corrisponda all'intera imposta dovuta per l'immobile condiviso.

2. La riscossione dell'imposta è fatta in economia.

3. Non si fa luogo al versamento se l'imposta complessivamente dovuta per l'anno di riferimento è uguale o inferiore a 12 euro.

Art. 8

Rimborsi

1. Il contribuente può chiedere al Comune il rimborso delle somme versate e non dovute al Comune entro il termine di cinque anni dal giorno del pagamento ovvero da quello in cui è stato definitivamente accertato il diritto alla restituzione. Si intende come giorno in cui è stato accertato il diritto alla restituzione quello in cui su procedimento contenzioso è intervenuta decisione definitiva.

2. Sulle somme da rimborsare spettano dalla data di pagamento gli interessi di cui all'art. 1284 C.C. calcolati nella misura pari al tasso vigente per ciascuna annualità interessata dal rimborso.

3. Le somme, che devono essere rimborsate dal Comune, possono, su richiesta del contribuente formulata nell'istanza di rimborso, essere compensate con gli importi dovuti dal contribuente al

meinde geschuldet sind, ausgeglichen werden.

Art. 9

Feststellungen

1. Soweit vereinbar, findet das Rechtsinstitut der einvernehmlichen Steuerbemessung aufgrund der im gesetzvertretenden Dekret vom 19. Juni 1997, Nr. 218 festgelegten Richtlinien Anwendung.
2. Auf die nicht entrichteten Beträge sind die Zinsen laut Art. 1284 BGB geschuldet. Dafür wird für jedes von der Feststellung betroffene Steuerjahr der jeweils geltende Zinssatz berechnet.

Art. 10

Inkrafttreten

1. Die vorliegende Verordnung tritt mit 01. Jänner 2012 in Kraft.
2. Festzustellen, dass vorliegender Beschluss im Sinne des Art. 79, Absatz 3 des E.T.G.O. genehmigt mit D.P.Reg. 01.02.2005, Nr. 3/L, zehn Tage nach dem Beginn der Veröffentlichung an der Amtstafel und auf der Internetseite der Gemeinde vollstreckbar wird.

comune stesso a titolo di imposta municipale propria.

Art. 9

Accertamenti

1. Si applica, in quanto compatibile, l'istituto dell'accertamento con adesione, sulla base dei criteri stabiliti dal decreto legislativo 19 giugno 1997, n. 218.
2. Sulle somme non versate vengono computati gli interessi di cui all'art. 1284 C.C. calcolati nella misura pari al tasso vigente per ciascuna annualità interessata dall'accertamento.

Art. 10

Entrata in vigore

1. Il presente regolamento entra in vigore il 01° gennaio 2012.
2. Di dare atto che la presente delibera diventa esecutiva ai sensi dell'art. 79, comma 3 del T.U.O.C., approvato con DPRReg. 01-02-2005, n. 3/L, dopo il decimo giorno dall'inizio della sua pubblicazione all'albo pretorio e sul sito internet del Comune.

Vorherige Gutachten im Sinne des Art. 81 der geltenden Gemeindeordnung (D.P.Reg. 3/L/2005)

Der Unterfertigte erteilt hiermit sein **zustimmendes Gutachten** hinsichtlich der fachlichen Ordnungsmäßigkeit der vorliegenden Beschlussvorlage.

DER SEKRETÄR

f.to-gez. Urban Rinner

Pareri preventivi ai sensi dell'art. 81 del vigente ordinamento dei Comuni (DPRReg. 3/L/2005)

Il sottoscritto esprime **parere favorevole** in ordine alla regolarità tecnica sulla presente proposta di deliberazione.

IL SEGRETARIO

Der Unterfertigte erteilt hiermit sein **zustimmendes Gutachten** hinsichtlich der buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit der vorliegenden Beschlussvorlage.

Der zuständige leitende Beamte

Il sottoscritto esprime **parere favorevole** in ordine alla regolarità contabile sulla presente proposta di deliberazione.

Il competente funzionario

f.to-gez. Walter Spechtenhauser

U.E.B.:

Impegno: non rich.
Verpfl.Nr.: nicht erford.

F.J.:
E.P.F.:

Cap.:
Kap.:

Gegen den vorliegenden Beschluss kann jeder Interessierte innerhalb der zehntägigen Veröffentlichungsfrist Einspruch beim Gemeindeausschuss einlegen. Ferner kann innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit dieses Beschlusses bei der Autonomen Sektion Bozen des Regionalen Verwaltungsgerichtshofes Rekurs eingereicht werden.

Contro la presente deliberazione ogni interessato può presentare opposizioni alla Giunta Comunale entro i dieci giorni di pubblicazione della stessa all'albo comunale. Entro 60 giorni dalla data di esecutività della presente deliberazione può essere presentato ricorso alla Sezione Autonoma di Bolzano del T.A.R.

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

DER VORSITZEN-DE:
IL PRESIDENTE: *f.to-gez. Andreas Heidegger*

Letto, approvato e sottoscritto.

DER SEKRETÄR:
IL SEGRETARIO *f.to-gez. Urban Rinner*

VERÖFFENTLICHUNGSBESTÄTIGUNG

Für die Übereinstimmung der Abschrift mit der Urschrift. Diese Niederschrift wurde an der Amtstafel und auf der Internetseite der Gemeinde Naturns am

01/10/2012

für 10 aufeinander folgende Tage veröffentlicht.

DER GEMEINDESEKRETÄR - *Urban Rinner*

RELAZIONE DI PUBBLICAZIONE

Copia conforme all'originale. La presente deliberazione è stata pubblicata all'Albo Pretorio e sul sito internet del Comune di Naturno il

per 10 giorni consecutivi

IL SEGRETARIO COMUNALE 

Gemäß Art. 79, Absatz 3 des geltenden E.T.G.O. ist er vollstreckbar geworden am

In base all'art. 79, comma 3 del T.U.O.C. vigente è diventata esecutiva in data

Vorliegender Beschluss ist für unmittelbar vollstreckbar erklärt worden am

La presente delibera è stata dichiarata immediatamente esecutiva in data

12/10/2012

DER GEMEINDESEKRETÄR - *Urban Rinner* 

Ergangen an - Trasmesso a:

| | | | | | |
|------------------------|--------------------------|----------------------------|--------------------|-------------------------------------|--------------------|
| Sekretariat | <input type="checkbox"/> | segreteria | Polizeiamt | <input type="checkbox"/> | polizia municipale |
| Lizenzamt | <input type="checkbox"/> | ufficio licenze | Technische Dienste | <input type="checkbox"/> | servizi tecnici |
| öffentliche Arbeiten | <input type="checkbox"/> | opere pubbliche | Finanzdienste | <input type="checkbox"/> | servizi finanziari |
| Meldeamt | <input type="checkbox"/> | ufficio anagrafico | Einhebungsdienste | <input checked="" type="checkbox"/> | servizio entrate |
| Standesamt | <input type="checkbox"/> | ufficio stato civile | Personalamt | <input type="checkbox"/> | ufficio personale |
| Wahl- und Militärämter | <input type="checkbox"/> | ufficio elettivo e di leva | Protokollamt | <input type="checkbox"/> | ufficio protocollo |